

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

**KUMITAT PERMANENTI GHALL-KONSIDERAZZJONI
TA' ABBOZZI TA' LIĠI**

(Rapport Uffiċjali)

ID-DISA' PARLAMENT

Laqgha Nru. 108

It-Tnejn, 5 ta' Novembru, 2001

**Stampat fl-Uffiċċju ta' l-Iskrivan
Kamra tad-Deputati
MALTA**

Prezz Lm1

ID-DISA' PARLAMENT

Laqgha Nru. 108

It-Tnejn, 5 ta' Novembru, 2001

Il-Kumitat iltaqa' fil-Palazz, il-Belt Valletta, fis-7.22 p.m.

Talba

MINUTI

Il-Minuti tal-Laqgħa Nru. 107 li saret fit-31 t'Ottubru, 2001 ġew konfermati.

ABBOZZ TA' LIĠI DWAR IS-SOĊJETAJIET KOPERATIVI

CO-OPERATIVE SOCIETIES BILL

Skond riżoluzzjoni tal-Kamra fis-Seduta Nru. 554 tat-18 ta' Ġunju, 2001 il-kumitat iltaqa' biex ikompli jikkonsidra dan l-Abbozz ta' Liġi.

L-Onor. Anthony Abela, President tal-Kumitat, jippresjedi.

(Ikompli mid-29 ta' Ottubru, 2001)

Klawsola 87 - Il-kapital ta' soċjeta`.

Clause 87 - *Capital of a society.*

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI (Viċi Prim Ministru u Ministru għall-Politika Soċjali): Sur President, issa bdejna Taqsima VII ta' l-abbozz ta' liġi li għandna quddiemna, liema taqsima titkellem dwar il-proprijeta` u l-fondi tas-soċjetajiet. Ta' min jgħid li klawsola 87 hija riprodotta minn artiklu 80 tal-liġi prinċipali.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 87. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 87 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 88 - Depożiti u self.

Clause 88 - *Deposits and loans.*

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, għal klawsola 88 għandi din l-emenda:

"AX" Is-subklawsola (3) tal-klawsola 88 għandha tiġi mhassra.

"AX" *Subclause (3) of clause 88 shall be deleted.*

Din il-klawsola hija riprodotta minn artiklu 82 tal-liġi prinċipali f'dik li hi sustanza. Subklawsola (3) giet miżjuda, pero` issa qegħdin inneħhuha, jigiġifieri prattikament artiklu 82 se jibqa' l-istess kif kien oriġinarjament.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "AX" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 88 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: Aye) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 88, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Ligi.

Klawsola 89 - Investimenti jew depożiti ta' fondi.

Clause 89 - Investments or deposits of funds.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawsola 89 hija riprodotta minn artiklu 83 tal-liġi prinċipali u jekk m'iniex sejjer żball, għalkemm hemm xi emendi għal artiklu 83, dawn m'humiex xi emendi ta' sustanza. Hawnhekk qed nitkellmu dwar kif soċjeta` tista' tinvesti l-fondi tagħha għax l-istatut tas-soċjeta` stess jillimita l-mod ta` kif isiru l-investimenti. Paragrafu (b) jgħid li l-kumitat ta' tmexxija tas-soċjeta` jista' jiddeċiedi hu kif jistgħu jsiru l-investimenti għan-nom tas-soċjeta` jekk iktar awtorizzat mill-istatut biex jagħmel dan, pero` dan irid isir dejjem bil-limitazzjonijiet u s-*safeguards* li timponi l-liġi stess f'artikli oħrajn għal dak li għandu x'jaqsam mal-mod ta' kif jahdem il-kumitat ta' tmexxija.

THE CHAIRMAN: L-Onor. D'Amato.

ONOR. HELEN D'AMATO: Hemm xi raġuni partikolari għaliex hawnhekk qed tintuża l-frazi "kumitat ta' ġestjoni" minflok "kumitat ta' tmexxija"?

ONOR. LAWRENCE GONZI: L-Onor. D'Amato għandha raġun għax billi fil-klawsoli l-oħrajn intużat il-frazi "kumitat ta' tmexxija" jkun ahjar jekk nibqgħu nirriferu għal dan il-kumitat bhala "kumitat ta' tmexxija" u għalhekk se nipproponi emenda verbali f'dan is-sens.

Fit-test Malti tal-paragrafu (b) tal-klawsola 89, minflok il-kliem "kumitat ta' ġestjoni" għandu jidhol il-kliem "kumitat ta' tmexxija".

In the Maltese text of paragraph (b) of clause 89, for the words "kumitat ta' ġestjoni" there shall be substituted the words "kumitat ta' tmexxija".

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda verbali kif imressqa mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: Aye) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda verbali għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 89 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: Aye) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 89, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Ligi.

Klawsola 90 - Fond ta' riżerva.

Clause 90 - Reserve fund.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawsola 90, li titkellem fuq il-fond ta' riżerva ta' kull soċjeta`, hija riprodotta minn artiklu 84 tal-liġi prinċipali.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawnsola 90. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*

Klawnsola 90 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawnsola 91 - Fond Ċentrali tal-Koperativi.

Clause 91 - Central Co-operative Fund.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawnsola 91 titkellem dwar il-fond ċentrali tal-kooperativi. Ta' min jgħid li l-konċett tal-fond ċentrali huwa riprodott minn dak li jgħid artiklu 86 tal-liġi prinċipali, imma hawnhekk għandna xi aspetti ġodda. Per eżempju, subklawsola (2) qed tghid li l-ministru jista' jipubblika regolamenti biex jirregola l-mod ta' kif jiġi amministrat dan il-fond u qed tispjega x'għandu u x'm'għandux isir. Fil-verità llum diġà ġew ippubblikati regolamenti biex jirregolaw lill-fond ċentrali, però fil-liġi donnu għad m'hemmx il-*vires* għal din l-awtorizzazzjoni u għalhekk hassejna li jkun ahjar jekk nagħtu l-*vires* permezz ta' klawnsola 91. Ta' min jgħid lil dan il-komitat ukoll li diġà ġie ppreparat sett ta' regolamenti għall-amministrazzjoni ta' dan il-fond, u fil-fatt dan se jiġi ppubblikat f'dawn il-ġranet biex imbagħad jiġi *transposed* taht il-liġi l-ġdida awtomatikament.

Dan is-sett ta' regolamenti, li se jikkonferma lill-membri li hemm illum fuq il-komitat tal-fond ċentrali, għandu jiġi ppubblikat mill-iktar fis possibbli biex inkunu nistgħu nagħmlu laqgħa ġenerali li kellha ssir numru ta' xhur ilu u li ma saritx għal diversi raġunijiet. Ikun interessanti jekk wiehed jgħid ukoll li l-membri ta' dan il-komitat se jzommu l-kariga tagħhom sa l-ewwel laqgħa ġenerali li jmiss jew sa mhux iktar tard mill-31 ta' Jannar fejn imbagħad issir laqgħa ġenerali oħra li fiha jiġu eletti membri oħrajn skond kif stabbilit f'dawn ir-regolamenti u b'hekk il-fond ċentrali tal-kooperativi jkun jista' jimxi 'l quddiem.

THE CHAIRMAN: L-Onor. Farrugia.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Onor. Gonzi, qed ninnota li bl-abbozz ta' liġi li għandna quddiemna hloqna tliet personalitajiet ġuridiċi; il-kooperativa, il-fond ċentrali u l-*APEX organisation*.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Imma l-unika organizzazzjoni li hloqna hawnhekk hija l-*APEX organisation* għax kemm il-kooperativa kif ukoll il-fond ċentrali diġà jeżistu llum.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Imma jeżistu bhala personalitajiet ġuridiċi distinti?

ONOR. LAWRENCE GONZI: Halli nispijega. Kulhadd jehodha *for granted* li l-fond ċentrali għandu personalita` legali, però sal-lum għad m'hemmx regolament li jstabilixxi dan, u għalhekk ahna se nimlew dan il-vojt bir-regolamenti l-ġodda. Mill-bqija l-Onor. Farrugia għandu raġun għax il-fond ċentrali diġà jeżisti llum. Anke s-soċjetajiet jeżistu, u mingħajrhom m'għandek xejn, però għalkemm l-*APEX organisation* tfaċċat matul is-snin li għaddew, s'issa għadha m'hijiex rikonoxxuta bil-liġi u għalhekk permezz ta' l-abbozz ta' liġi li għandna quddiemna, ahna qed nipproponu li tiġi rikonoxxuta.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Imma inti thoss li huwa neċessarju li, per eżempju, il-fond ċentrali jkollu personalita` ġuridika distinta?

ONOR. LAWRENCE GONZI: Iva, u se nispijega għaliex. Is-soċjetajiet, il-bord tal-kooperativi, l-*APEX* u l-fond ċentrali għandhom funzjonijiet kompletament differenti. Nahseb li m'għandix għalfejn nispijega li s-soċjetajiet huma r-*raison d'être* ta' dan kollu. Min-naħa tiegħu, il-bord tal-kooperativi huwa r-regolatur, u bl-emendi li qed nagħmlu, iktar qed nagħtuh il-bixra ta' regolatur filwaqt li qed inneħhulu minn taht idejha il-funzjonijiet li qabel ma kinux jappartjenu lilu. L-*APEX* hija forma t'organizzazzjoni li filwaqt li wiehed ma jistax jiddeskriviha bhala volontarja, tiġbor fi hdanha l-interessi tal-kooperativi

differenti kollha, pero` mhux b'mod governattiv. Fil-fatt filwaqt li l-bord tal-kooperativi huwa governattiv, l-APEX m'huwiex governattiv. Anke s-soċjetajiet, li jingħaqdu flimkien f'forma ta' għaqda li tkun taħseb għall-interessi tagħhom, huma indipendenti mill-gvern.

Mill-banda l-oħra, il-fond ċentrali huwa dak il-post li fih il-valur tas-solidarjeta` li joħroġ mill-moviment kooperativ jitwettaq fil-prattika b'mod konkret; *putting your money where your mouth is*, u jiġbor fi ħdanu l-fondi li kull soċjeta` tkun trid tgħaddi mill-profitti u mir-residwu li tkun qiegħda tagħmel. Il-fond ċentrali, li ma jifformax parti mill-fond konsolidat, jintuza għall-iskopijiet stabbiliti bil-liġi, speċjalment sabiex il-moviment kooperativ jimxi 'l quddiem, imma biex dan isir, il-fond ċentrali jrid ikollu personalita` legali u ma jkunx jista' jiffunzjona jekk ma jkollux personalita` legali. Kif qed naraw, għalkemm dawn l-erba' organi li semmejt huma parti mill-istruttura shiha tal-moviment kooperativ, għandhom funzjonijiet kompletament differenti minn xulxin.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 91. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 91 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 92 - Tqassim tar-residwu nett.

Clause 92 - Division of surplus funds.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawsola 92, li f'ċertu sens hija riprodotta minn artiklu 87 tal-liġi prinċipali, qed tiddekrivi kif għandu jitqassam ir-residwu li s-soċjeta` tkun qed tagħmel fl-aħħar ta' kull sena, u mbagħad hemm klawsoli oħra li jispeċifikaw xenarji differenti, bhal per eżempju, x'jiġri meta jkolluk il-massimu stabbilit fl-istatut.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 92. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 92 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 93 - Rimbors fost il-patronat.

Clause 93 - Patronage refund.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawsola 93 qed titkellem dwar ir-rimbors fost il-patronat.

DR DAVID FABRI: Ta' min jgħid li r-residwu li jibqa' wara li jitnaqqsu l-obbligazzjonijiet għall-fond tar-riserva u għall-fond ċentrali jitqassam lura fost il-membri bi proporzjon għall-hidma li jkun għamlu mal-kooperativa, u dan jispeċifikaw "*patronage fund*". Per eżempju, jekk jien hdimt id-doppju tiegħek għall-kooperativa tagħna, meta jiġi biex jitqassam ir-residwu fl-aħħar tas-sena, jien niehu d-doppju ta' dak li tiehu inti.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Dan jiġi kkalkolat fuq it-*turnover* jew hemm xi metodu ieħor?

DR DAVID FABRI: Dan jiġi kkalkolat fuq il-kontribuzzjoni li jkun ta l-membri in partikolari.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Jiġifieri din tkun regolata bl-istatut tas-soċjeta`?

DR DAVID FABRI: Dażgur!

ONOR. HELEN D'AMATO: Allura nistgħu ndaħħlu l-kelma "membri" minflok "patrunat" f'din il-klawsola?

ONOR. LAWRENCE GONZI: Nahseb li dan huwa l-*wording* tal-liġi eżistenti. Jekk inhu hekk, jien m'iniex tal-parir li nibdluha din il-kelma.

DR DAVID FABRI: Fil-fatt il-kelma "patrunat" diġa` indrat.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Ta' min jghid li klawsola 93 hija riproduzzjoni t'artiklu 88 tal-liġi prinċipali, u l-unika differenza hi li fil-liġi prinċipali ntuzat il-frazi Ingliża "*patronage fund*" anke fit-test Malti mentri hawnhekk fit-test Malti qed indaħħlu l-frazi Maltija "rimbors fost il-patrunat".

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 93. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 93 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 94 - *Certifikati ta' bonus u ishma bonus.*

Clause 94 - Bonus certificates and shares.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawsola 94 titkellem dwar ċertifikati ta' *bonus* u ishma *bonus*. Fil-fatt diġa` għamilna riferenza għal din il-klawsola meta konna qed nikkumentaw dwar klawsoli preċedenti fejn fost affarijiet oħra konna ghedna li din il-klawsola hija importanti hafna. Hawnhekk ta' min ifakkar ukoll li fit-Tieni Skeda giet inkluzja emenda biex issir riferenza għal din il-klawsola, li hija riprodotta minn artiklu 89 tal-liġi prinċipali.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 94. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 94 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 95 - *Amalgamazzjoni.*

Clause 95 - Amalgamation.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Din il-klawsola, li hija riprodotta minn artiklu 90 tal-liġi prinċipali, titkellem fuq il-possibilita` ta' amalgamazzjoni bejn soċjetajiet differenti.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 95. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 95 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 96 - *Amalgamazzjoni b'fuzjoni.*

Clause 96 - Amalgamation by merger.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, peress li l-ligi principali m'hijiex adegwata u addattata biżżejjed għar-realtajiet li niltaqgħu magħhom illum, hassejna l-htiega li ndaħhlu klawsola ġdida li tkun titkellem dwar il-*mergers* b'mod speċifiku u li tkun tirregola l-possibbiltà li żewġ soċjetajiet jiġu *merged* flimkien.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 96. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*

Klawsola 96 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Ligi.

Klawsola 97 - Soċjetajiet godda.

Clause 97 - New societies.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, għalkemm klawsola 97 hija klawsola ġdida, hija korollarja tal-klawsola preċedenti għax titkellem dwar is-soċjeta` l-ġdida li tiġi ifformata wara li żewġ soċjetajiet jiġu *merged* flimkien, u għalhekk il-punti li għamilt għal klawsola 96 japplikaw ukoll għal din il-klawsola.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 97. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 97 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Ligi.

Klawsola 98 - Attiv u passiv.

Clause 98 - Assets and liabilities.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawsola 98, li hija riproduzzjoni t'artiklu 91 tal-ligi principali, titkellem dwar l-assi u d-djun li soċjeta` partikolari jista' jkollha u fost affarijiet oħra, tispjega x'jiġri minn dawn l-assi u minn dawn id-djun f'każ ta' trasferiment. Nahseb li din il-klawsola hija ċara biżżejjed u għalhekk m'hemmx għalfejn ngħaddi iktar kummenti dwarha.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 98. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 98 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Ligi.

Klawsola 99 - Amalgamazzjoni ta' soċjetajiet u trasferiment ta' attiv u passiv.

Clause 99 - Amalgamation of societies and transfer of assets and liabilities.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, għal klawsola 99 għandi din l-emenda:

"AY" Fis-subklawsola (3) tal-klawsola 99, minflok il-kliem "valur ekwu għall-ishma tiegħu, li jkun, kemm-il darba ma jiġix speċifikat xort'oħra fl-istatut, il-valur nominali ta' l-ishma." għandhom jidhlu l-kliem "l-valur nominali ta' l-ishma li jkollu."

"AY" *In subclause (3) of clause 99, for the words "the fair value of his shares, which shall, unless otherwise specified in the statute, be the nominal value of the shares." there shall be substituted the words "the nominal value of his shares."*

Klawsola 99 titkellem dwar l-amalgamazzjoni ta' soċjetajiet u trasferiment t'assi u *liabilities* minn soċjeta` għall-ohra. F'ċertu sens din il-klawsola qed tirriproduċi artiklu 92 tal-liġi prinċipali, u f'subklawsola (3) se naghmlu l-istess bidla li għamilna fi klawsoli preċedenti għax qed nimxu dejjem mal-prinċipju li għandu jkun hemm rabta mal-valur nominali tax-*shares* partikolari. Effettivament meta jkun hemm it-trasferiment u tkun trid issir il-valutazzjoni, din trid issir abbażi tal-valur nominali, imma dan ma jhassarx l-emendi li għamilna għall-artikli preċedenti biex soċjeta`, fl-istatut li jkollha, tkun tista' tispeċifika li jkun hemm *bonus shares* jew ċertifikati ta' *bonus* lill-individwi li jkollhom *ishma* f'soċjeta` u biex iktar ma jgħaddi żmien, iktar ikunu jistgħu jingħataw *bonus certificates*.

F'subklawsola (3) ahna għamilna emenda biex inqajmu l-punt li l-valur tax-*share* irid ikun il-valur nominali u b'hekk inkunu *in line* ma' l-emendi li għamilna fi klawsoli preċedenti. Il-punt li nixtieq inwassal hawnhekk huwa li l-emendi li għamilna għal klawsoli oħrajn fejn dahhalna l-konċett li jista' jkollok *bonus shares* jew *certificates* ma jippreġudikawx. Hux hekk? (Interruzzjonijiet) Halli niehdu xenarju fejn għandek żewġ soċjetajiet separati u waħda minnhom għandha statut li jgħid illi jekk membru jispiċċa jmut u l-valur nominali u l-*bonus shares* tiegħu jintirtu, huma jkollhom il-valur nominali tax-*share plus* il-*bonus shares*. Issa ejjew ngħidu li dawn iż-żewġ soċjetajiet jamalgamaw u wiehed mill-membri ta' waħda minn dawn is-soċjetajiet jiddeċiedi li ma jridx jagħmel iktar parti minn din is-soċjeta` amalgamata u jkun irid jitlaq. Issa jekk fl-istatut oriġinali kien hemm miktub li dan għandu jiehu l-valur nominali u l-*bonus shares*, dawk hu se jehodhom.

DR. DAVID FABRI: Il-*bonus share* huwa determinat b'ċertu żmien, u l-ebda membru m'hu intitolat li jiehu l-*bonus share* dak iż-żmien imma hames snin wara. Naturalment fil-frattemp wiehed jista' ma jibqax membru tal-kooperativa għax hu jkun intitolat li jiehu dak li għandu jiehu fuq iż-żmien ta' qabel. Issa l-punt li jqum hawnhekk huwa dan: Huwa x'se jiehu meta jitlaq? (Interruzzjonijiet) Il-*bonus certificate* jorbot lill-kooperativa thallas lill-individwu f'data mhux iktar kmieni mill-hames snin ta' meta jkun hareġ iċ-ċertifikat. M'hemm l-ebda *proviso* li jgħid illi dan l-individwu jrid jibqa' membru biex jiehu l-hlas dovut lilu.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Hekk hu. Dan l-individwu jkun kreditur għax ikun ha minghand is-soċjeta` l-valur nominali ta' l-*ishma* tiegħu filwaqt li jkollu jiehu minghand is-soċjeta` l-valur xieraq li jista' jkun ammont dovut f'dik is-sena partikolari wkoll jekk dawn ikunu *bonus shares* li jkunu ħarġu hames snin qabel l-amalgamazzjoni. Madanakollu l-punt importanti jibqa' dan; meta żewġ soċjetajiet jamalgamaw flimkien u wiehed mill-membri ta' waħda minn dawn is-soċjetajiet ma jkunx irid jiffirma parti minn soċjeta` amalgamata u allura jkun irid jitlaq, dak se jiehu daqs li kieku s-soċjeta` li kien jiffirma parti minnha m'amalgamatx ma' xi soċjeta` oħra u dan iddeċieda li jitlaq xorta waħda. Għalhekk dan se jiehu l-valur nominali tax-*shares* flimkien mal-valur kollu li semmejna fi klawsoli preċedenti, li jistgħu jkunu kemm *bonus shares* kif ukoll *certificates*, kif koperti fl-istatut ta' dik is-soċjeta` stess. Fi kliem ieħor, klawsola 99 ma tmurx kontra l-emendi preċedenti li għamilna u tinkorpora d-drittijiet li semmejna meta konna qed niddiskutu l-klawsoli preċedenti.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħgobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

L-emenda "AY" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 99 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 99, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 100 - Ordni ta' xoljiment.

Clause 100 - Dissolution order.

THE CHAIRMAN: Il-Viçi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Issa ġejna għal dik il-parti ta' l-abbozz ta' liġi li titkellem dwar il-likwidazzjoni u x-xoljiment tas-soċjetajiet. Għal klawsola 100 għandi din l-emenda:

"AZ" Fis-subklawsola (1) tal-klawsola 100, il-kliem "wara li jagħmel ispezzjon taht l-artikolu 12, jew" għandhom jithassru.

"AZ" *In subclause (1) of clause 100, the words "after making an inspection under article 12, or" shall be deleted.*

Sur President, għalkemm hafna mill-aspetti ta' din il-klawsola huma meħuda minn artiklu 101 tal-liġi prinċipali, għandha affarijiet li huma ġodda. Per eżempju subklawsola (2) titkellem dwar il-funzjoni tal-bord f'każ li dan jirċievi riżoluzzjoni li tkun mgħoddija minn tliet kwarti tal-membri tas-soċjeta` partikolari, u din tispeċifika x'għandu jagħmel il-bord f'dan il-każ. Ta' min jgħid li anke subklawsoli (5), (6), (7) u (8) huma ġodda, u dawn qed idahhlu ċerti konċetti meħudin mil-liġi dwar il-kumpanniji, bħal ngħidu aħna, x'jiġri meta jkun hemm likwidatur, min jikkwalifika biex ikun likwidatur ta' soċjeta`, x'inhu l-impatt tal-hatra ta' likwidatur ta' kumpannija u x'jiġri f'każ ta' xoljiment. Subklawsoli (10) u (11) huma ġodda wkoll u huma neċessarji għax jispeċifikaw x'jiġri malli jibda l-proċess ta' likwidazzjoni.

THE CHAIRMAN: L-Onor. Farrugia.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Nixtieq nagħmel ċerti osservazzjonijiet. L-ewwelnett subklawsola (8) għandha tiġi emendata minhabba li hemmhekk hemm żball ta' l-ortografija. Fil-fatt il-kelma "glief" għandha tiġi emendata biex tiġi taqra "hlief".

F'subklawsola (10) qed nitkellmu fuq meta jkun inbeda l-istralċ u jkunu jridu jithallsu l-ispejjeż mill-attiv tas-soċjeta`. Issa f'każ li l-attiv tas-soċjeta` ma jkunx biżżejjed, qed ngħidu li dawn l-ispejjeż ikunu jridu jiġu *funded* mill-membri tas-soċjeta`. Minn fejn johroġ dan il-prinċipju? (Interruzzjonijiet) Qabel, meta kien ikun hemm stralċ x'kien isir? (Interruzzjonijiet)

ONOR. HELEN D'AMATO: Anke fil-każ ta' kumpannija jiġifieri?

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Le, fil-każ ta' kumpannija kollox jibqa' kif inhu.

DR DAVID FABRI: Sakemm kreditur ma jkollux interess li jhallas l-ispejjeż hu biex l-istralċ ikun jista' jimxi.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Ma rridux ninsew li teżisti distinzjoni bejn stralċ ordnat bil-qorti ... (Interruzzjonijiet) F'każ ta' stralċ ordnat bil-qorti, hija l-qorti li timponi l-ispejjeż fuq min hu konċernat. (Interruzzjonijiet) L-ispejjeż tal-kawża l-qorti timponihom fuq xi hadd, bħal fil-każ ta' l-ispejjeż ta' l-avukati.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Jekk soċjeta` tfalli, ikun hemm stralċ u l-fondi li jkun fadal ma jkunux biżżejjed biex ikopru l-ispejjeż ta' l-*accountant* li jiġi mahtur bħala stralċjarju, kif se tipperswadi lil dawk li jkunu membri tas-soċjeta` li tkun falliet biex jergġhu johorġu l-flus għall-ispejjeż? Veru li jista' jkun hemm biss għaxar liri spejjeż, imma dak m'hux l-argument.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Għadu m'huwiex ċar x'jiġri f'każ li *a liability company* tasal għal-*liquidation*. Dawk l-ispejjeż li jibqgħu *over and above* jinħarġu bejn il-membri?

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Hadd ma johroghom.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Jekk *flimited liability company* ma jìgrix hekk, ma nafx għaliex issa lill-kooperativa qed niddistingwuha b' mod differenti.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Halli niċċara fuq xiex qed nitkellmu. Fil-qasam tal-kumpanniji għandek *voluntary liquidation* u *forced liquidation*. Fil-każ tal-*voluntary liquidation* huwa ovvju li *x-shareholders* li qed jitolbu l-likwidazzjoni se jhallsu l-ispejjeż tal-likwidatur huma stess. Mhux ovvja għadarba qed iqabbdh huma?!

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Jien qed nifhem li din il-klawsola qed tagħmel provvedimenti f'każ ta' *bankruptcy*, jìgifieri hawnhekk qed titkellem fuq *a forced liquidation* u mhux fuq *a voluntary liquidation*.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Biex inkunu għidna kollox, dan ma jkunx neċessarjament każ ta' *bankruptcy* imma jista' jkun *a voluntary liquidation*. Per eżempju, ikun hemm hafna każijiet fejn grupp ta' nies jibdeu b'inizjattiva, jaħsbu li se tirnexxi, din ma tirnexxiex u allura jiddeċiedu li jagħluha. Biex isir il-proċess u din il-kumpannija tkun tista' tinghalaq, ikun irid jiqabbdad likwidatur biex jillikwida l-assi. Normalment ma jinqalgħux problemi f'dawn il-każijiet għax għadarba jindunaw li l-kumpannija li jkunu waqfqu ma kenitx suċċess, dawn jiftehm u bejniethom, iqabbdad likwidatur biex ixolji u jgħassam kollox ... (Interruzzjonijiet) Is-sens komun jgħid li anke meta ma jkunx hemm *surplus* u l-membri tal-kumpannija jaqblu li jillikwidaw lil din il-kumpannija, bħalma jkunu waqfquha huma jagħluha huma.

Issa aħna għandna żewġ xenarji; għandna xenarju fejn soċjeta` tigi likwidata u għandna xenarju iehor fejn Prattikament soċjeta` tkun qiegħda biss *on paper* għax tkun waqfet topera, kulhadd ikun tilef l-interess fiha u ssir falliment totali. Fil-każ li din is-soċjeta` jkollha xi assi, ma jkunx hemm problema, imma jista' jkollok soċjeta` li assolutament ma jkollhiex assi, u aħna qed ngħidu li f'dan il-każ il-bord iqabbdad likwidatur, liema likwidatur jithallas ta' xogħlu mill-membri reġistrati ta' dik is-soċjeta`. Jekk ma jsirx hekk, il-bord ikollu jhallas l-ispejjeż kollha għal-likwidazzjoni tas-soċjeta`, imma dan ma jagħmilx sens. (Interruzzjonijiet) Hadd ma sab diffikulta` fuq din il-ħaġa; la l-APEX u lanqas hadd, jìgifieri jidher li bħala prinċipju, dan huwa aċċettat.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Hawnhekk aħna qed nitkellmu fuq il-membri ta' kooperativa, u ma nistgħux nassumu li *over the years* bnew xi kapital straordinarju mix-xogħol tal-kooperativa. Issa jekk ikun hemm kwestjoni ta' likwidazzjoni għax il-kumpannija tkun giet *bankrupt* u allura l-ispejjeż ikunu jridu jinħarġu mill-bwiet tal-membri, dawn se jispiċċaw ikollhom iduru għall-affarijiet tal-familja tagħhom.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Ta' min jagħmilha ċara li hawnhekk m'aħniex qed ngħidu li jekk kumpannija tigi *bankrupt*, il-membri jkollhom iħallsu d-djun li tkun għamlet il-kumpannija imma jkollhom iħallsu biss il-*professional fees* ta' l-*accountant*.

Sur President, għal klawsola 100 għandi wkoll din l-emenda verbali:

Fit-test Malti tas-subklawsola (8) tal-klawsola 100, minflok il-kelma "għief" għandha tidhol il-kelma "ħlief".

In the Maltese text of subclause (8) of clause 100, for the word "għief" there shall be substituted the word "ħlief".

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: Aye) Dawk kontra? *Agreed*.

L-emenda "AZ" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi l-emenda verbali kif imressqa mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

L-emenda verbali għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 100 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 100, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 101 - Poter ta' l-istralċjarju.

Clause 101 - Power of liquidator.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawsola 101, li hija mehuda minn artiklu 102 tal-liġi prinċipali, titkellem dwar il-poteri tal-likwidatur. Nahseb li din il-klawsola hija ċara biżżejjed u għalhekk m'għandix iktar kummenti x'nagħmel.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 101. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 101 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 102 - Setgħa tal-Bord fuq l-istralċjarju.

Clause 102 - Powers of Board over liquidator.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawsola 102, li titkellem fuq il-funzjoni tal-bord u l-likwidatur, hija mmudellata fuq artiklu 103 tal-liġi prinċipali, pero` għandu xi aspetti godda li huma koperti b'subklawsola (2) li tispjega x'jista' jagħmel il-bord. Fil-fatt fost il-poteri li għandu, il-bord għandu l-poter li jnehhi lil-likwidatur u jappunta wiehed ġdid jekk dan ma jkunx qed jagħmel xogħlu sewwa. Jekk jidhirlu li hu xieraq, il-bord jista' wkoll jillimita l-poteri tal-likwidatur u jiddetermina x'rimunerazzjoni pagabbli dan għandu jinghata.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Subklawsola (2) qed tgħid li l-bord jista' jnehhi stralċjarju mill-kariga u jahtar iehor ġdid, imma jien nahseb li jrid ikun hemm raġuni għaliex il-bord jagħmel dan. Qed inqajjem dan il-punt biex għallinqas ikun reġistrat għax subklawsola (2) hija xi ffit *draconian*.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Iva, fil-fatt hi xi ffit *draconian*, imma nahseb li għandha bżonn tkun hekk għax se jekk noqogħdu nsemmu r-raġunijiet li għalihom il-bord jista' jnehhi stralċjarju mill-kariga, jibdedw jinghataw hafna interpretazzjonijiet.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Per eżempju, jekk ikun qed jiehu ffit fit-tul biex jagħlaq, inehhij. (Interruzzjonijiet) Qed ngħid dan biex nirreġistrawh. Jien inhobb inkun ċar għax dawn huma affarijiet li żgur se niltaqgħu magħhom.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sewwa tagħmel. Irid ikun hemm raġuni biex il-bord ikun jista' jnehhi stralċjarju mill-kariga, jiġifieri dan ma jstax inehhij kapriċċjożament.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 102. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 102 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Ligi.

Klawsola 103 - Ordni ta' stralċjarju.

Clause 103 - Order by liquidator.

THE CHARIMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, għal klawsola 103 għandi din l-emenda:

"BA" Fil-klawsola 103, minflok il-kliem "l-artikolu 101(1) u (2) jista' jiġi" għandhom jidhlu l-kliem "l-artikolu 101(1) u (2) u ratifikat bil-miktub mill-Bord jista' jiġi".

"BA" *In clause 103, for the words "article 101 (1) and (2) shall be", there shall be substituted the words "article 101(1) and (2) and ratified in writing by the Board shall be".*

Klawsola 103 titkellem dwar l-ordnijiet li jkunu nharġu mil-likwidatur, u qed ngħidu li daww l-ordnijiet għandhom ikunu *enforceable*, jiġifieri jkollhom il-poter daqs li kieku huma ordnijiet mahruġa mill-qrati. Ta' min jgħid li din il-klawsola tirriproduċi artiklu 104 tal-ligi prinċipali.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Il-Qorti ta' Ghawdex tista' tkun inferjuri jew superjuri, imma f'dan il-każ qed ngħidu "fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha", jiġifieri qed neskludu "fil-ġurisdizzjoni nferjuri tagħha", hux hekk?

ONOR. LAWRENCE GONZI: Kif qed tinnotaw, din il-klawsola qed tagħmel riferenza għal artiklu 19 tal-ligi prinċipali, li qed jgħid l-istess haġa li qed ngħidu hawnhekk.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Jien tafu għaliex qed ngħid dan? Ghax jekk ikollok sa Lm5,000 go Ghawdex, ma tistax tordna, u din qed naraha daqsxejn stramba.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Anke jien qed naraha stramba u jekk tistaqsini għaliex din qieghda hekk, m'għandix twegiba. L-Onor. Farrugia għandu raġun.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Meta din il-klawsola qed tgħid "fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha", qed tiriferi għall-prim'awla tal-qorti.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Qed nifhemek, imma m'għandix twegiba. Hawnhekk qed nitkellmu fuq punt akkademiku, u qed ngħidu li ordni ta' likwidatur għandu validita` daqs li kieku kien sentenza tal-qorti tal-maġistrati superjuri ta' Ghawdex. Issa fis-sustanza din ma tagħmilx effett.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Jien nixtieq li din tiġi meqjusa bħal kwalunkwe ordni tal-qorti li tingħata minn maġistrat, hi x'inhil-kompetenza f'Ghawdex. Illum il-kompetenza tal-qorti t'Ghawdex hija bħal dik ta' Malta; Lm5,000.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Pero` din il-klawsola qed tagħmel riferenza għall-qorti ċivili ta' Malta, li hija superjuri, imbagħad qed tagħmel riferenza għall-qorti tal-maġistrati, li hija inferjuri u mbagħad fil-każ tal-qorti ta' Ghawdex, qed taqta' fil-qasir billi qed taqbad u tiġbed il-konkluzjoni li hija superjuri.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Imma dan għaliex fl-antik il-qorti tal-maġistrati t'Ghawdex kienet sa Lm500, u minkejja li illum din spicċat, qatt ma giet emendata. Fil-fatt huwa għalhekk li hawnhekk ingibdet il-konkluzjoni li l-qorti tal-maġistrati t'Ghawdex hija superjuri.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Imma f'Ghawdex għad hemm distinzjoni bejn l-inferjuri u s-superjuri, hux hekk? U l-qorti ċivili għadha bil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Il-qorti ċivili għadha tiġi meqjusa bħala prim'awla, u l-qorti tal-maġistrati t'Għawdex għandha ġurisdizzjoni sa Lm5,000.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Mela probabbilment din hija r-raġuni li l-qorti tal-maġistrati t'Għawdex qed tiġi meqjusa bħala superjuri.

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Hekk hu.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Imma indipendentement minn din ir-raġuni, li rridu nifhmu huwa li l-ordni ta' likwidatur għandha forza daqs li kieku din kienet sentenza tal-qorti superjuri ta' Għawdex.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "BA" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 103 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*

Klawsola 103, kif emendata, għaddiet nem. con. u ġiet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 104 - Stralċ ta' soċjeta`.

Clause 104 - Winding up of society.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawsola 104, li qed tirriproduċi artiklu 106 tal-liġi prinċipali, tispjega x'jiġri mill-assi f'każ li kumpannija tagħlaq. Hija titkellem ukoll dwar il-kontijiet li jkun hemm pendent, dwar il-*cost* tal-likwidazzjoni, dwar il-*liabilities* tas-soċjeta` u dwar affarijiet oħra bħal dawn.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 104. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 104 għaddiet nem. con. u ġiet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 105 - Thassir ta' registrazzjoni.

Clause 105 - Cancellation of registration.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawsola 105 titkellem dwar il-kancellazzjoni ta' registrazzjoni wara li jkun hemm il-proċess tal-likwidazzjoni. Għalkemm din il-klawsola, fis-subklawsoli kollha tagħha, qed tirriproduċi dak kollu li tgħid il-liġi prinċipali f'artiklu 107, hemm bżonn indaħhlu emenda biex issir riferenza għall-*Apex organisation*.

Għal klawsola 105 għandi din l-emenda verbali:

Fis-subklawsola (3) ta' klawsola 105, il-kliem "jew ta' l-organizzazzjoni *Apex*" għandhom jiġi jthassru.

In subclause (3) clause 105, the words "or the Apex organisation" shall be deleted.

Qabel il-konċett originali tal-liġi kien illi l-*Apex organisation* tkun bilfors soċjeta` kooperativa, pero` dan mhux neċessarjament, u għalhekk ir-riferenza għall-*Apex organisation* f'din il-klawsola għandha tinqata' barra.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda verbali kif imressqa mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda verbali għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 105 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 105, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 106 - Organizzazzjoni Apex.

Clause 106 - *Apex organisation.*

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawsola 106, li hija klawsola ġdida, tispjega għal xiex inhi mwaqqfa l-organizzazzjoni *Apex* u xi trid tipproduċi u turi lill-bord biex tkun tista' tikkwalifika. Ta' min jgħid li hawnhekk bdejna Taqsima X, li titkellem fuq il-kostituzzjoni, il-funzjonijiet u d-dmirijiet ta' l-organizzazzjoni *Apex*.

Għal din il-klawsola għandi żewġ emendi, li huma dawn li ġejjin:

"BB" Klawsola 106 għandha tiġi emendata kif ġej :

(1) fil-paragrafu (a) tagħha, il-kliem ", u li flimkien ikunu jirrapprezentaw minimu ta' nofs il-membri reġistrati ta' kull soċjeta` primarja" għandhom jithassru; u

(2) fil-paragrafi (b), (d), (e) u (f) tagħha, minflok il-kelma "organizzazzjoni" kull fejn din tinsab għandha tidhol il-kelma "assoċjazzjoni".

"BB" *Clause 106 shall be amended as follows:-*

(1) in paragraph (a) thereof, the words ", and which together represent a minimum of one-half of the registered members of all primary societies" shall be deleted; and

(2) in paragraphs (b), (d), (e) and (f) thereof, for the word "organisation" wherever it appears there shall be substituted the word "association".

"BC" Klawsola 106 għandha tiġi emendata kif ġej:

(1) fil-paragrafu (e) tagħha, minflok il-kliem "profitti; u" għandhom jidhlu l-kliem "profitti";

(2) fil-paragrafu (f) tagħha, minflok il-kliem "soċjetajiet koperativi." għandhom jidhlu l-kliem "soċjetajiet koperativi; u"; u

(3) minnufih wara l-paragrafu (f) għandu jidhol il-paragrafu ġdid li ġej:

"(g) li l-assoċjazzjoni *Apex* jista' jkollha bħala membru kull soċjeta`, sew primarja, sekondarja jew terzjarja."

"BC" *Clause 106 shall be amended as follows:-*

(1) in paragraph (e) thereof, for the words "objects; and" there shall be substituted the words "objects;";

(2) in paragraph (f) thereof, for the words "co-operative societies." there shall be substituted the words "co-operative societies; and"; and

(3) immediately following paragraph (f), there shall be added the following new paragraph:

"(g) that the association may accept as its members any society, whether primary, secondary or tertiary."

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Kienet l-*Apex organisation* stess li talbet illi minn organizzazzjoni tinbidel għal assoċjazzjoni, hux hekk?

ONOR. LAWRENCE GONZI: Le. Halli nispijega ftit l-għan ta' l-emenda li dahhalna issa b'mod iktar ċar.

Meta konna qed niddiskutu klawsola 33 f'dan il-kumitat, ahna konna qbilna li subklawsola (3) għandha tinqata' u tiddahhal fi klawsola 106. Issa jekk l-*Apex* tiddeċiedi li ma tippermettix li soċjetajiet sekondarji jkunu membri tagħha, hija ma tikkwalifikax biex tkun *Apex*. Dak hu l-konċett ta' l-istatut tagħha; li ma taghlaqx il-bieb għal soċjetajiet primarji jew sekondarji. Għalhekk l-istatut ma jistax ikun miktub b'mod li jaghlaq il-bieb għal xi soċjeta` kooperativa. (Interruzzjonijiet) Ahna nemmnu li għandu jkun hemm *Apex* waħda, imma ma rridux immorru kontra l-liberta` ta' l-assoċjazzjoni ta' l-organizzazzjonijiet. Fit-teorija - u mhux fil-prattika - jista' jkun hemm xenarju fejn ikollok iktar minn *Apex* waħda. Dan ifisser li fil-liġi l-artikli kellhom jinkitbu b'mod li filwaqt li jirrispettaw il-liberta` ta' l-assoċjazzjoni ta' l-organizzazzjonijiet, ma jeliminawx il-possibilita` li jkun hemm iżjed minn *Apex* waħda. Fil-prattika se jkun hemm *Apex* waħda għax jekk ikun hemm iktar minn *Apex* waħda, is-soċjetajiet ikunu membri doppji, tripli jew anke iktar f'*Apex's* differenti, u ahna ma nahsbux li dan jagħmel sens. Madanakollu rrid nenfasizza li fil-liġi m'ahniex qed nagħlqu l-bieb għall-possibilita` li jkun hemm iżjed minn organizzazzjoni *Apex* waħda. (Interruzzjonijiet)

Sal-lum il-liġi ma tkoprix il-konċett ta' l-organizzazzjoni *Apex*, pero` issa se nkopruh. Tqajmet kwestjoni wkoll fuq jekk il-liġi għandhiex ikollha artiklu li jgħid illi jista' jkun hemm *Apex* waħda biss, pero` l-pożizzjoni legali li hadna hija li jekk ikollna artiklu ta' dan it-tip, inkunu qed immorru kontra l-Kostituzzjoni, u fil-fatt il-klawsola nkitbet b'tali mod u manjiera li jista' jkollok iktar minn *Apex* waħda. Fil-prattika ma nahsbux li se jigrri hekk għax biex dan isir, soċjetajiet differenti jridu jkunu membri ta' *Apex's* differenti, u kif għedt diġa`, dan ma jagħmilx sens għall-funzjoni ta' l-*Apex*, imma dejjem jibqa' l-punt illi l-liġi tippermetti li jkun hemm iżjed minn *Apex* waħda.

THE CHAIRMAN: L-Onor. Coleiro.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Nixtieq nirriferi għall-ewwel emenda li ippropona l-Viċi Prim Ministru fejn minflok "organizzazzjoni" dahhal il-kelma "assoċjazzjoni". Issa jien nistaqsi: Għaliex intgħazlet il-kelma "assoċjazzjoni"? Naf li l-membri ta' l-*Apex* xtaqu li jkun hemm bidla fit-terminologija, pero` huma xtaqu jdahhlu l-kelma "federazzjoni" u mhux "assoċjazzjoni", u *to be honest*, nahseb li l-hawnhekk il-kelma "federazzjoni" iktar toqgħod. (Interruzzjonijiet) Huma qalulek dan id-diskors?! (Interruzzjonijiet) Kollox sew mela!

ONOR. LAWRENCE GONZI: Biex ikollkom l-istampa shiħa quddiemkom, irrid ngħid li jien ktibt lill-*Apex* u għidtilhom li fl-opinjoni tiegħi, il-liġi għandha tirriferi għalihom bħala kooperativa.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Imma kooperativa ta' xiex?

ONOR. LAWRENCE GONZI: Fil-fehma tiegħi, din għandha tkun il-mudell tal-kooperativi, però dan is-suggeriment ma giex aċċettat u għalhekk ma insistejtx iktar fuq dan il-punt. Wara kolloxx din kienet sempliċement pożizzjoni ta' prinċipju min-naħa tiegħi. Madanakollu s-suggeriment li għadha kif għamlet l-Onor. Coleiro issa qed nisimgħu l-ewwel darba, għalkemm din il-klawsola ma teliminax il-possibiltà li l-*Apex* tiegħu forma ta' federazzjoni.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Attwalment l-*Apex* tixbah lil federazzjoni. (Interruzzjonijiet)

ONOR. LAWRENCE GONZI: Federazzjoni hija forma oħra t'assoċjazzjoni ta' diversi soċjetajiet, però forsi hija xi ftit iktar formali.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda "BB" kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "BB" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi l-emenda "BC". Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "BC" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 106 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 106, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 107 - Għarfien ta' organizzazzjoni *Apex*.

Clause 107 - Recognition of Apex organization

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawsola 107 titkellem dwar ir-registrazzjoni u r-rikonossiment ta' l-organizzazzjoni *Apex* u dwar x'għandha tipproduċi tali organizzazzjoni biex tirbah dan ir-rikonossiment. Ta' min jgħid li din il-klawsola hija għdida kompletament, però qiegħda miktuba b'mod ċar.

Għal klawsola 107 għandi din l-emenda:

"BD" Fil-paragrafi (c) u (d) tas-subklawsola (1) u fis-subklawsola (3) tal-klawsola 107, minflok il-kelma "organizzazzjoni" kull fejn din tinsab għandha tidhol il-kelma "assoċjazzjoni".

"BD" In paragraphs (c) and (d) of subclause (1) and in subclause (3) of clause 107, for the word "organisation" wherever it appears there shall be substituted the word "association".

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "BD" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawnsola 107 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawnsola 107, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawnsola 108 - Poter li jsiru regolamenti.

Clause 108 - *Power to make regulations.*

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawnsola 108 titkellem fuq il-poter li għandu l-ministru li jagħmel ir-regolamenti. Nahseb li din il-klawnsola hija ċara biżżejjed u għalhekk m'għandix iktar kummenti x'nagħmel fuqha.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawnsola 108. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawnsola 108 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawnsola 109 - Kwistjonijiet.

Clause 109 - *Disputes.*

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, klawnsola 109 qed tispjega x'jiġri meta tinqala' xi kwestjoni dwar it-twaqqif jew il-kostituzzjoni ta' soċjeta`, dwar xi elezzjoni ta' l-uffiċjali, dwar il-mod ta' tmexxija tal-laqgħat ġenerali ta' soċjeta` jew dwar it-tmexxija ta' dik is-soċjeta`.

Għal klawnsola 109 għandi din l-emenda:

"BE" Fil-klawnsola 109, minflok il-kliem "għaldaqstant dik il-kwestjoni għandha tintbagħat għall-arbitraġġ" għandhom jidhlu l-kliem "għaldaqstant dik il-kwestjoni tista", u jekk ikun hekk provdut fl-istatut ta' soċjeta` jew jekk ikun hemm ftehim dwar dan bejn il-partijiet involuti fit-tilwima għandha, tintbagħat għall-arbitraġġ".

"BE" *In clause 109, for the words "then such dispute shall be submitted to arbitration" there shall be substituted the words "then such dispute may, and if provided in the statute of a society or if agreed to by the parties involved in the dispute shall, be submitted to arbitration".*

Fil-liġi kif inhi fformulata bħalissa hemm l-obbligu li d-disputa tintbagħat bilfors lill-arbitraġġ, pero` l-emenda li qed nipproponu tipprovdi xenarji differenti. Per eżempju, jista' jkollok sitwazzjoni fejn il-membri jew il-partijiet għal dik id-disputa jaqblu li ma jmorrux għand l-arbitraġġ imma jużaw metodu differenti. Jistgħu jużaw, ngħidu ahna, medjatur. Għalhekk hawn ahna qed innehhu l-obbligu tal-giljottina li kwestjoni bilfors trid tmur għand l-arbitraġġ u qed nippermettu xenarji differenti, anke skond dak li jstabilixxi l-istatut ta' soċjeta`. Fil-fatt hawnhekk qed ngħidu li statut jista' jgħid li kwestjoni trid tmur bilfors għand l-arbitraġġ, imma din qed inhalluha f'idejn il-membri li jiddeciedu huma t-triq li jridu jagħzlu għalihom infushom biex jirregolaw dawn it-tip ta' kwestjonijiet. (Interruzzjonijiet) Qabel l-arbitru kien ikun il-ministru, bħallikieku l-ministru huwa xi Spirtu s-Santu li jifhem f'kollox! Madanakollu dan ahna nehhejniah u dahhalna l-konċett ta' l-arbitru.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

L-emenda "BE" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 109. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 109, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 110 - Reati.

Clause 110 - *Offences.*

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Klawsola 110, li qed tirriproduċi artiklu 116 tal-liġi prinċipali, hija ċara biżżejjed u għalhekk m'għandix iktar kummenti x'nagħmel dwarha.

THE CHAIRMAN: L-Onor. Coleiro.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Minkejja li din il-klawsola qed tikkonċentra fuq meta membru, uffiċjal jew soċjeta` jonqsu, m'hijiex tikkonċentra fuq dawk l-uffiċjali li jiżvelaw l-informazzjoni sensittiva u kunfidenzjali li jista' jkollhom. Hawnhekk qegħdin nitkellmu fuq qasam kummerċjali, u dan huwa qasam li fih element ta' kunfidenzjalita` u ta' riskji.

DR GODFREY BALDACCHINO: Nirriferik għal subklawsola (5) ta' klawsola 4.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Mela agħtuni ċans naqraha f'it għax issa nsejt x'kienet tgħid din is-subklawsola minhabba li ilna għaddejnin ix-xhur fuq dan l-abbozz ta' liġi. (Interruzzjonijiet) Kollox sew. Mela nistghu nimxu.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħgobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi klawsola 110. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 110 għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 111 - Thassir u riserva.

Clause 111 - *Repeal and saving.*

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, għal klawsola 111 għandi din l-emenda:

"BF" Minflok il-klawsola 111 għandu jidhol dan li ġej:

"Thassir u riserva. Kap. 278.

111. (1) L-Att ta' l-1978 dwar l-Għaqdiet Koperativi huwa b'dan imhassar u kull referenza f'xi liġi oħra għall-att imhassar għandha titqies bħala referenza għal dan l-Att.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), kull reġistrazzjoni, awtorizzazzjoni, approvazzjoni, ħatra, ordni, regoli jew kwalunkwe azzjoni magħmula bis-saħħa ta' l-att imhassar għandhom jibqgħu fis-seħħ daqslikieku magħmula jew maħruġa taħt dan l-Att.

"BF" *For clause 111 there shall be substituted the following:*

"Repeal and saving. Cap. 278.

111 (1) The Co-operatives Societies Act 1978 is hereby repealed and any references in any law to the repealed act shall be construed as references to this Act.

(2) Notwithstanding the provisions of subarticle (1), any registration, authorisation, approval, appointment, order, regulations or other action whatsoever made or issued by virtue of the repealed act shall continue in force as if made or issued under this Act."

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk joghġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "BF" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 111 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 111, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

Klawsola 17 - Pieni amministrattivi.

Clause 17 - *Administrative penalties.*

(Posposta fil-Laqqha Nru. 88 ta' l-24 ta' Lulju, 2001)

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: Sur President, wara li qam f'it tad-dibattitu meta konna qed niddiskutu klawsola 17, li titkellem dwar il-pieni amministrattivi, ippreparajt din l-emenda li se naqra, liema emenda hija meħuda kważi kelma b'kelma mil-liġi li tirregola l-*electronic data* u l-*electronic commission*:

"BG" Minflok il-klawsola 17 għandu jidhol dan li ġej:

"17. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jawtorizza lill-Bord li jimponi penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi fuq kull soċjeta` jew uffiċjal tagħha, jew awditur ta' soċjeta` fil-każ ta' xi kontravvenzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu jew ta' xi ordni leġittimament maħruġ mill-Bord bis-saħħa tal-poteri tiegħu taht dan l-Att:

Iżda -

(i) il-penalitajiet amministrattivi li jkun provdut dwarhom taht dan l-artikolu għandhom ikunu imposti biss wara li s-soċjeta` jew il-persuna tkun ġiet avzata bil-miktub bil-ksur tal-liġi jew ta' xi ordni u wara li jkun ingħata perijodu ta' għoxrin ġurnata mid-data ta' dak l-avviż biex iressaq l-ilment tiegħu quddiem il-Bord, u jekk wara dan, il-Bord jasal għad-deċiżjoni li s-soċjeta` jew il-persuna jkunu kisru l-provvedimenti ta' dan l-Att jew ta' xi regolament maħruġ tahtu jew ta' xi ordni leġittimament maħruġ mill-Bord bis-saħħa tal-poteri tiegħu taht dan l-Att;

(ii) il-penalitajiet amministrattivi li jkun provdut dwarhom taht dan l-artikolu ma għandhomx jeċċedu l-ammont ta' elf lira għal kull ksur u ta' għaxar liri għal kull jum li matulu jibqa' jkun hemm in-nuqqas ta' osservanza tal-provvedimenti ta' dan l-Att jew ta' xi regolament maħruġ tahtu;

(iii) il-penalitajiet amministrattivi stipulati fil-paragrafu (ii) jistgħu permezz ta' regolamenti

jiżdiedu sa massimu ta' għaxart elef lira u ta' hames mitt lira għal kull jum li matulu jibqa' jsehh il-ksur;

(iv) regolamenti magħmula taht dan l-artikolu jistgħu jippreskrivu li tali penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi jkunu dovuti lill-Bord bhala dejn ċivili li jikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-finijiet tat-Title VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) bħallikieku l-hlas ta' l-ammont tal-multa kien ordnat b'sentenza ta' qorti ta' kompetenza ċivili;

(v) dawk ir-regolamenti jistgħu jkunu wkoll jippreskrivu kull dritt ta' appell minn deċiżjonijiet ta' l-awtorita` kompetenti li timponi penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi."

"BG" *For clause 17, there shall be substituted the following:*

"17. The Minister may make regulations authorising the Board to impose administrative fines or sanctions on any society or officer thereof, or an auditor of a society, in the event of any breach of the provisions of this Act or of any regulations issued thereunder, or of an order lawfully issued by the Board by virtue of its powers under this Act:

Provided that -

(i) any administrative penalty provided for by regulations made under this article shall only be imposed after the society or the person is notified in writing of such breach or such order and is given a period of twenty days from the date of such notification to make written representations to the Board, and this notwithstanding, the Board concludes that the society or the person is in breach of the provisions of this Act or of any regulation issued thereunder or of an order lawfully issued by the Board by virtue of its powers under this Act;

(ii) any administrative fine provided for by regulations made under this article shall not exceed the amount of one thousand liri for each breach and ten liri for each day during which failure to observe the provisions of this Act or of any regulation made thereunder persists;

(iii) administrative fines stipulated in paragraph (ii) of this proviso may be increased by regulation up to a maximum of ten thousand liri and five hundred liri for each day during which any contravention persists, respectively;

(iv) regulations made under this article may prescribe that any such administrative penalty or sanction shall be payable to the Board as a civil debt constituting an executive title for the purposes of Title VII of Part I of Book Second of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12) as if the payment of the amount of the fine had been ordered by a judgement of a court of civil jurisdiction;

(v) such regulations may also prescribe any right of appeal from decisions of the Board to impose an administrative sanction."

Issa hawnhekk ta' min jgħid li jekk illum, per eżempju, qed ngħidu li l-multi għandhom ikunu ta' hames liri kuljum u sena, sentejn, tlieta, hamsa jew għaxar snin oħra jidhrilna li hames liri kuljum ikunu saru hmerija u għandhom isiru għoxrin lira kuljum, il-ligi tkun tippermetti li l-valur tal-multa jinbidel sempliċement b'avviż legali mingħajr ma jkollna għalfejn noqogħdu nemendaw il-ligi.

Tqajjem ukoll il-punt quddiem dan il-kumitat dwar jekk għandux ikun hemm proċedura t'appell. Effettivament aħna qed naċċettaw li jkun hemm proċedura t'appell, imma minflok qed noqogħdu naghmlu hafna klawnsoli dwar kif għandha tkun din il-proċedura, dawn se jiġu regolati b'sett ta' regolamenti separati. Nista' ngħid li dawn ir-regolamenti se jkunu fuq l-istess linja tar-regolamenti

eżistenti għall-*health and safety* fejn għandna proċedura t'appell li ttejjdet minn deċiżjonijiet meħudin mit-tekniki tal-*health and safety* u ta' l-*electronic data commission*.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġbokom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

L-emenda "BG" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 17 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed*.

Klawsola 17, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Ligi.

Klawsola 43 - Trasferiment ta' ishma.

Clause 43 - *Transfer of shares.*

(Posposta fil-Laqqha Nru. 105 tad-29 t'Ottubru, 2001.

THE CHAIRMAN: Il-Viċi Prim Ministru.

ONOR. LAWRENCE GONZI: F'din il-klawsola qed nitkellmu dwar it-trasferiment ta' l-*ishma*, b'mod partikolari dwar meta l-membri jmut u l-*ishma* li jkollu jintirtu.

Sur President, għal klawsola 43 għandi din l-emenda:

"BH" Fi klawsola 43, minflok il-kliem "skond l-istatut tas-soċjeta`.", għandhom jidhlu l-kliem "skond l-istatut tas-soċjeta`; b'dan iżda illi meta l-eredi tal-membri li jkun miet, jew f'każ illi hemm iktar minn eredi wiehed, dak l-eredi li jiġi appuntat minnhom, ikun eliġibbli għal shubija fis-soċjeta`, tali eredi jkollu d-dritt li jitlob u li jikseb shubija fis-soċjeta` u li jkun registrat bhala membru f'ismu stess."

"BH" *In clause 43, for the words "in accordance with the society's statute." there shall be substituted the words "in accordance with the society's statute; provided that where the heir of a deceased member, or in the event of more than one heir, then one of such heirs as may be appointed by them, is eligible for membership of the society, then such heir shall have the right to request and obtain membership in the society and shall be registered accordingly in his own name."*

THE CHAIRMAN: Originarjament għal din il-klawsola kellna wkoll emenda "AA" fejn minflok il-kelma "valur" dahhalna l-kliem "valur nominali".

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Jien qed nifhem li t-trasferiment ta' l-*ishma* taht klawsola 43 m'huwiex awtomatiku. Fil-fatt min qed jiret l-*ishma* m'huwiex qed jiġi aċċettat b'mod awtomatiku bhala membru tal-kooperativa.

ONOR. MARIE LOUISE COLEIRO: Imma jekk il-werriet jitlob shubija, il-kooperativa ma tistax tgħidlu le, hux hekk?

ONOR. ANĠLU FARRUGIA: Halli niċċara punt importanti għax ġejna avviciinati dwar dan il-punt u għalhekk inhoss li għandna nefasizzawh, għalkemm bl-emendi li saru, din il-klawsola giet *worded* ahjar milli kienet. Hawnhekk qed ngħidu li meta jmut membru ta' kooperativa, il-werriet ta' l-*ishma* ta' dan il-membri jsir membru ta' dik il-kooperativa b'mod awtomatiku, anke b'*simple request*. Dan ifisser li jekk dak il-membri li jmut ikun investa hafna fil-kooperativa, min se jidhol fiż-żarbun tiegħu se jidhol fl-istess ...

ONOR. LAWRENCE GONZI: Pero` hemm żewġ kondizzjonijiet. L-ewwelnett jekk il-kooperativa tkun tal-bdiewa, din għandha tibqa' kooperativa tal-bdiewa u b'hekk jekk il-werriet, per eżempju, huwa dentist, dan ma jstax isir membru tal-kooperativa tal-bdiewa. Dan hu prinċipju tal-kooperativa. It-tieni nett is-soċjeta` għandha d-dritt titlob lill-werriet jipprova legalment li huwa tassew il-werriet tal-mejjet. Huwa biss meta jsir dan u meta jkunu tressqu l-provi li s-soċjeta` tirreġistra lil dak li jkun bħala membru, dejjem jekk dan ikun ikkwalifika.

THE CHAIRMAN: Iktar rimarki, jekk jogħġobkom? (Onor. Membri: *No*) Il-mistoqsija hi l-emenda "AA" kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "AA" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi l-emenda "BH" kif imressqa u moqrija mill-Viċi Prim Ministru. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

L-emenda "BH" għaddiet nem. con.

THE CHAIRMAN: Il-mistoqsija hi klawsola 43 kif emendata. Dawk favur? (Onor. Membri: *Aye*) Dawk kontra? *Agreed.*

Klawsola 43, kif emendata, għaddiet nem. con. u giet ordnata biex issir parti mill-Abbozz ta' Liġi.

THE CHAIRMAN: Illum se nieqfu hawnhekk. Il-Kumitat se jerġa` jiltaqa' biex ikompli jiddiskuti dan l-abbozz ta' liġi nhar it-Tlieta, 13 ta' Novembru fis-7.30 p.m. Nirringrazzjakom.

Fit-8.47 p.m. id-diskussjoni fuq dan l-Abbozz giet interrotta u baqgħet aġġornata.